

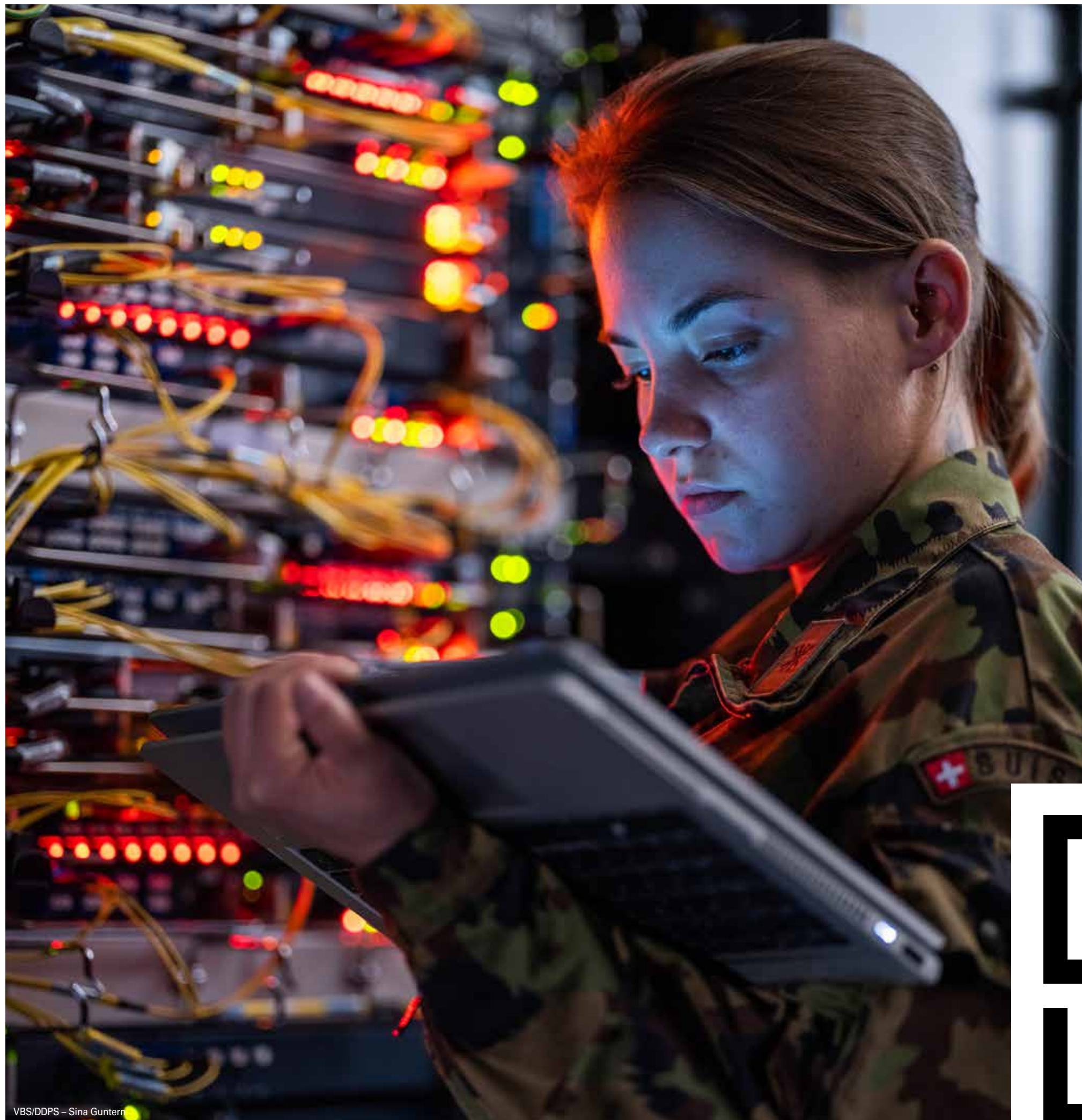


Militärisches Aufgebot
Convocation militaire
Chiamata in servizio militare
Clamada militară

Fortbildungsdienste der Truppe
Services de perfectionnement de la troupe
Servizi di perfezionamento della truppa
Servetschs da perfecziunament da la truppa

Rekrutenschulen / Écoles de recrues / Scuole reclute / Scolas da recrut

Jan/Jan/Gen					Feb/Fév/Feb					März/Mars/Marzo					April/Avril/Aprile					Mai/Mai/Maggio					Juni/Juin/Giugno					Juli/Juillet/Luglio					Aug/Août/Ago					Sept/Sept/Sett					Okt/Oct/Ott					Nov/Nov/Nov					Dez/Déc/Dic																																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
RS 1. Start – 18 Wo / ER 1 ^o départ – 18 sem / SR 1 ^o inizio – 18 sett															RS 2. Start – 18 Wo / ER 2 ^o départ – 18 sem / SR 2 ^o inizio – 18 sett																																																																													



Erläuterungen zum militärischen Aufgebot

Aufgebot (Art. 83-88 VM DP, S. 34/36/39 Regl 51.002.01 Brevier)
1. Für Einberufungen in Bezug auf das Einrücken ist der persönliche Marschbefehl massgebend. Der Marschbefehl berechtigt während der Gültigkeitsdauer zur freien Fahrt in Uniform auf allen Strassen der Schweizerischen Transportunternehmen.
2. ADA, die 14 Tage vor Beginn des Dienstes den persönlichen Marschbefehl noch nicht erhalten haben, werden dies sofort dem Kommandanten ihrer Einheitsformation bzw. der Stelle, die den Dienst angeht, mitteilen.
3. Ein besonderes Aufgebot erhalten:
- ADA, deren Einheitsformationen im öffentlichen militärischen Aufgebot nicht aufgeführt sind oder ein Datenfeld «X» aufweist;
- ADA, welche früher einberufen bzw. später entlassen wurden;
- ADA, welche den Dienst nicht mit ihrer Einheitsformation leisten oder einen Dienst zu leisten haben, für welchen die Daten gegenüber dem öffentlichen militärischen Aufgebot geändert worden sind.
ADA, deren Ausbildungsstellen der Formationen im öffentlichen militärischen Aufgebot aufgeführt ist, erhalten spätestens 21 Wochen vor Beginn der Dienstleistung eine Dienstanzeige.
Einrücken am Vortag (Art. 49 VM DP)
ADA, die mit den öffentlichen Verkehrsmitteln wegen grosser Entfernung nicht rechtzeitig am Einrückungsort eintrifften, können am Vortag einrücken. In diesem Fall machen die Betroffenen ihrem Kommandanten rechtzeitig eine entsprechende Meldung. Der Kommandant stellt dem ADA einen neuen Marschbefehl zu und regelt Unterkunft sowie Verpflegung am Einrückungsort.
Krankheit und Unfall (S. 36/40 Regl 51.002.01 Brevier)
Reisefähige Kranke bzw. Verletzte haben einzurücken und sich bei der dienstlichen Einrückung zu melden. Nicht reisefähige Kranke bzw. Verletzte haben ihrem Kommandanten so rasch wie möglich das Dienstbattillon sowie ein ärztliches Zeugnis, das die Reiseunfähigkeit eindeutig bestätigt, in verschlossener Umschlag zuzustellen und die Zustellung vorgängig elektronisch (Fax oder E-Mail) anzukündigen.
Auskunftsstelle
Telefonnummern von militärischen Dienststellen, die vollständige militärische Anschrift sowie der Standort und die Telefonnummer der Formationen können beim Büro Schwarz, 031 381 25 25, erfragt werden. Weitere Informationen über die Abschreibung der Militärdienstpflicht können im Internet unter www.armee.ch/info abgefragt werden.

Explications relatives aux convocations militaires

Convocations (art. 83 à 88 OMI, p. 34/36/39 regl. 51.002.01 Brevier)
1. Les ordres de marche personnel régissent les détails relatifs à l'entrée au service. Pendant sa durée de validité, l'ordre de marche permet au militaire en uniforme d'emprunter gratuitement tous les transports publics suisses.
2. Les militaires absents à l'entrée au service qui n'ont pas reçu l'ordre de marche personnel deux semaines avant le début du service en informent immédiatement le commandant de leur formation d'incorporation ou l'office qui leur a annoncé le service.
3. Récupèrent une convocation spéciale:
- tous les militaires absents au service dont la formation d'incorporation n'est pas mentionnée dans la mise au pied publique de l'armée ou dont la formation d'incorporation n'a pas de service prévu, un «X» figurant dans le champ des dates;
- les militaires qui entrent au service avant les dates ou qui sont rentrés plus tard;
- les militaires qui n'accomplissent pas le service avec leur formation d'incorporation ou ceux pour lesquels les dates de service ont changé depuis la parution de la mise au pied publique de l'armée.
Les militaires dont le service d'instruction des formations figure sur la mise au pied publique de l'armée reçoivent un avis de service 21 semaines avant le début du service.
Entrée au service le jour précédant la date officielle (art. 49 OMI)
Les militaires qui ne sont pas en mesure de rejoindre à temps le lieu d'entrée au service avec les transports publics en raison de la longueur du déplacement peuvent entrer au service la veille. Les militaires concernés font en temps utile une annonce à ce propos à leur commandant qui doit leur envoyer un nouvel ordre de marche ainsi qu'organiser le logement et la subsistance pour eux au lieu d'entrée au service.
Maladie et accident (regl. 51.002.01 Brevier, p. 36/40)
Les malades ou blessés en état de voyager doivent entrer au service et s'annoncer à la veille sanitaire d'entrée. Ceux qui ne pourraient pas voyager doivent faire parvenir sous pli fermé à leur commandant, au plus tard la veille de l'entrée au service, le niveau de service et un certificat médical qui atteste expressément qu'ils ne sont pas en état de voyager ou annoncer l'envoi de ce document par un message électronique (téléphonique ou courriel).
Bureau de renseignements
Les numéros de téléphone des offices militaires, l'adresse militaire complète ainsi que l'annuaire et le numéro de téléphone des formations peuvent être demandés au Bureau suisse qui répond au numéro 031 381 25 25. Vous trouverez de plus amples informations concernant l'accomplissement du service militaire sur le site Internet www.armee.ch/info.

Spiegazioni relative alla chiamata in servizio militare

Chiamata in servizio (art. 83-88 OOPSM, pag. 34/36/39 regl. 51.002.01 Brevier)
1. Per i dettagli relativi all'entrata in servizio è determinante l'ordine di marcia personale. L'ordine di marcia, nel suo periodo di validità, autorizza a viaggiare gratuitamente in uniforma su tutte le tratte coperte dalle imprese di trasporto svizzere.
2. La persona tenuta a entrare in servizio che non ha ancora ricevuto l'ordine di marcia personale 14 giorni prima dell'inizio del servizio, informando immediatamente il comandante della loro formazione d'incorporazione o l'organo che ha annunciato il servizio.
3. Ricevono una chiamata in servizio particolare:
- tutte le persone tenute a prestare servizio militare la cui formazione d'incorporazione non figura nell'affisso pubblico di chiamata in servizio militare o contiene una «X» nel campo riservato alle date;
- i militari che vengono chiamati in servizio in anticipo o lasciati più tardi;
- i militari che non prestano il servizio con la formazione d'incorporazione oppure se le cui date del servizio hanno subito modifiche rispetto all'affisso pubblico di chiamata in servizio militare.
I militari il cui servizio d'istruzione delle formazioni figura nell'affisso pubblico di chiamata in servizio militare ricevono un avviso di servizio 21 settimane prima dell'inizio del servizio.
Entrata in servizio il giorno precedente (art. 49 OOPSM)
Le persone soggette all'obbligo di prestare servizio militare che a causa della lunga durata non possono raggiungere per tempo il luogo d'entrata in servizio con i mezzi di trasporto pubblici, possono entrare in servizio il giorno precedente. In tal caso devono opportunamente comunicarlo a tempo debito al proprio comandante. Il comandante invia al militare un nuovo ordine di marcia e si occupa dell'accantonamento e della sussistenza nel luogo d'entrata in servizio.
Malattia e infortunio (pag. 36/40 regl. 51.002.01 Brevier)
Le persone ammalate o infortunate in grado di viaggiare devono entrare in servizio e annunciare alla veille sanitaria d'entrata. Le persone ammalate o infortunate che non sono in grado di viaggiare devono far pervenire al proprio comandante al più tardi la sera del giorno precedente al servizio un certificato medico in busta chiusa che attesti espressamente l'incapacità di viaggiare oppure devono annunciare per via elettronica (fax o e-mail) l'invio di tali documenti.
Organo d'informazione
I numeri di telefono degli uffici militari, gli indirizzi militari completi nonché l'ubicazione e i numeri di telefono delle formazioni possono essere richiesti presso l'Ufficio Svizzera, 031 381 25 25. Ulteriori informazioni relative all'adempimento dell'obbligo di prestare servizio militare possono essere consultate all'indirizzo Internet www.eserito.ch/info.

Explicaziuns davart la clamada en servetsch militar

Clamada (art. 83-88 OOSM, p. 34/36/39 regl. 51.002.01 Brevier)
1. Per detagls arondant l'entrada en servetsch è decisiv il cumond da marschar personal. Durant sia validitad det il cumond da marschar il dretg da viager en uniforma gratuitamain sin tut ils trajetgs da las emprersas svizras da transport.
2. Persunas obligadas d'entrar en servetsch militar che n'han betg ancavegn il cumond da marschar personal 14 dies avant il cumondament dal servetsch, annuncian qual immediatamain al cumondant da la furmaziun d'incorporaziun resp. al post che ha annunciat il servetsch.
3. Ina clamada en servetsch speciala survegnan:
- tut quellas persunas obligadas da far servetsch militar, da las quellas la furmaziun d'incorporaziun n'è betg menziunada sin la clamada publica u nua ch'è il champ da datas cumagnas in «X»;
- ADA che ston entrar ch'è laud en servetsch militar resp. che vegnan reinschadats pli tard;
- ADA che na prestan lur servetsch militar betg cun lur furmaziun d'incorporaziun u quells, dals quals las datas dal servetsch en vegnidas midadas envers la clamada publica.
Appartegnantas ed appartegnantas da l'armada, dals quals il servetsch d'istruzione da las furmaziun figurache sin la clamada publica survegnan 20 entas avant il cumondament dal servetsch in'annunzia da servetsch.
Entrar en servetsch il di avant (art. 49 OOSM)
Las persunas obligadas da far servetsch militar che na vegnan betg a temp cun ils meds da transport public, pervia d'ellas abadan lunsch davent, designan entar en servetsch il di avant. En quest cas duain ellas inffurmar correspundentamain lur cumondant ad usà. Il cumondant annunzia a sia ADA in nov cumond da marschar e veglia l'acchada sco er l'alimentaziun al lieu d'entrada en servetsch.
Malsogna ed accidents (p. 36/40 regl. 51.002 Brevier)
Persunas malatas resp. blessadas d'èn transportablas han d'entrar en servetsch ed han da annunziar tar la vœia d'entrada sanita. Persunas malatas resp. blessadas betg transportablas han da transmetter en busta serrada a lur cumondant il pli tard sin il di d'entrada il cudesch da servetsch sin en en attest da la meda u del medu che conferma expressamain l'incapacitad da viager. Ellas pon er annunziar electronicamain l'incapacitad da viager. Ellas pon er annunziar electronicamain l'incapacitad da viager. Ellas pon er annunziar electronicamain l'incapacitad da viager. Ellas pon er annunziar electronicamain l'incapacitad da viager.
Post d'informaziun
In numers da telefon da offices militars, l'adressa militara cuplenta sco er il lieu ed il numer da telefon da las furmaziun pon vegnir dumandadas dal biro Svizra, 031 381 25 25. Ulteriuras informaziuns che concernan l'adempiment da l'obligaziun da far servetsch militar chattas Vos en l'internet sin www.armee.ch/info.

Der QR Code führt zu den aktuellen Aufgebotsdaten (www.armee.ch/wk)

Le code QR mène aux données de convocation actuelles (www.armee.ch/wk)

Il codice QR porta ai dati della convocazione attuale (www.armee.ch/wk)



Schweizer Armee:
Für Sie im Einsatz